



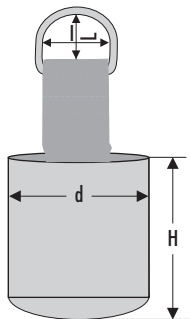
Notice d'instructions
Instructions manual
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Guía de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Manual de instruções
Οδηγίες χρήσης

SLS.G13
SLS.G19
SLS.G32
SLS.G45
SLS.G64
SLS.G89

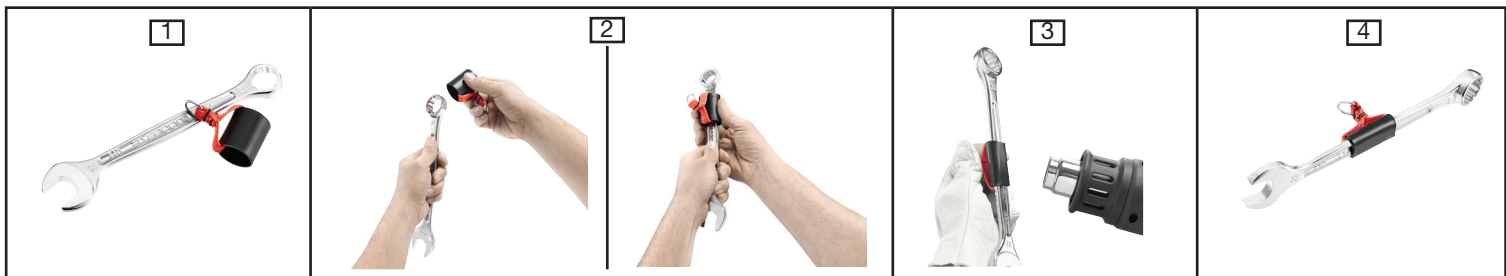
- Gainés thermo-rétractables avec anneau d'attache métal
- Heat shrink Sleeves with metal attachment point
- Schrumpfschläuche mit Metallhaltering
- Krimpousen met metalen bevestigingsring



- Funda termorretractil con anillo de fijación en metal
- Guaine termorestringente con anello di aggancio metallico
- Mangas termo-retráteis com anel de fixação metálico
- Θερμοσυρρικνούμενα περιβλήματα με μεταλλικό δακτύλιο σύνδεσης



Réf - Sku / Ap. αναφ. - Sku	H (mm) / Y (mm)	Ø initial / Initial Ø / Ausgangs-Ø / Ø bij aanvang / Ø inicial / Ø iniziale / Ø inicial / αρχική Ø (mm) (d)	Ø rétracté / Shrunk Ø / Schrumpf-Ø / Ø na krimpen / Ø retractado / Ø ristretto / Ø retraída / Ø μετά τη συρρίκνωση Min - Max (mm) / Ελάχ. - Μέγ. (mm)	L (mm) / Π (mm)	l (mm) / M (mm)	Max (kg) / Μέγ. (kg)
	(H)			(L)	(l)	
SLS.G13	44 mm	20 mm	6,5 - 13 mm	14 mm	9 mm	1,8 kg
SLS.G19	44 mm	30 mm	9 - 19 mm	14 mm	9 mm	2,2 kg
SLS.G32	50 mm	40 mm	14 - 32 mm	26 mm	18 mm	4,4 kg
SLS.G45	50 mm	52 mm	16 - 45 mm	26 mm	18 mm	6,8 kg
SLS.G64	50 mm	70 mm	38 - 64 mm	38 mm	22 mm	9,0 kg
SLS.G89	105 mm	105 mm	51 - 89 mm	38 mm	22 mm	11,3 kg



FR - Instructions de montage et de sécurité

Nettoyer et dégraisser l'outil sur la zone où vous souhaitez mettre la gaine thermo-rétractable.

- 1/ Assurez-vous que le diamètre de l'outil corresponde au diamètre de la gaine thermo rétractable. Voir tableau de choix.
- 2/ Déterminer un endroit où la gaine ne nuira pas à l'ergonomie. Idéalement, la gaine ne doit plus pouvoir s'échapper de l'outil une fois rétractée. Respecter le poids maximum de l'outil.
- 3/ Munissez-vous de gants de protection. Rétracter la gaine à l'aide d'un décapeur thermique standard (FACOM E.2015) à environ 3 cm de la gaine. Attention, à ne pas brûler la sangle.
- 4/ Laisser refroidir 5 minutes pour obtenir une adhésion optimum de la colle. Contrôler le bon collage de la gaine thermo-rétractable avant utilisation de l'outil.

Vérifier vos outils avant chaque utilisation.

Remplacer la gaine si il y a des signes d'usure, si la gaine a subit une chute et si vous avez un doute.

EN - Assembly and safety instructions

Clean and degrease the tool over the zone where you wish to fit the heat shrinking sheath.

- 1/ Check that the diameter of the tool matches the diameter of the heat shrinking sheath. Refer to the selection table.
- 2/ The location of the sheath must not alter the ergonomics. Ideally, the sheath should remain fastened to tool after shrinking. Respect the maximum tool weight.
- 3/ Wear protection gloves. Shrink the sheath using a standard heat gun (FACOM E.2015) about 3 cm away from the sheath. Caution! Do not burn the strap.
- 4/ Leave to cool down for 5 minutes to obtain optimum glue adhesion. Check proper gluing of the heat shrinking sheath before using the tool.

Check your tools before each use.

Change the sheath in case of signs of wear, if the sheath has fallen, and in case of doubt.

DE – Montage- und Sicherheitsanweisungen

Das Werkzeug an der Stelle reinigen und entfetten, an der Sie den Schrumpfschlauch anbringen möchten.

- 1/ Vergewissern Sie sich, dass der Durchmesser des Werkzeugs dem Durchmesser des Schrumpfschlauchs entspricht. Siehe die Auswahltablelle.
- 2/ Eine Stelle ermitteln, an welcher der Schrumpfschlauch nicht die Ergonomie einschränkt. Idealerweise sollte der Schlauch nach dem Schrumpfen nicht mehr vom Werkzeug rutschen können. Das Maximalgewicht des Werkzeugs beachten.
- 3/ Ziehen Sie Schutzhandschuhe an. Schrumpfen Sie den Schlauch mit einer Standard-Heißluftpistole (FACOM E.2015) in ungefähr 3 cm Entfernung vom Schlauch. Achtung, dabei nicht den Riemen verbrennen.
- 4/ 5 Minuten abkühlen lassen, damit der Kleber optimal haftet. Vor der Benutzung des Werkzeugs kontrollieren, ob der Schrumpfschlauch richtig verklebt ist.

Vor jeder Benutzung Ihre Werkzeuge überprüfen.
Den Schlauch ersetzen, wenn er verschlissen ist, wenn er gestürzt ist und wenn Sie Bedenken haben.

NL – Montage- en veiligheidsinstructies

Reinig en ontvet het deel van het gereedschap waar u de krimpkous omheen wilt plaatsen.

- 1/ Controleer of de diameter van het gereedschap overeenkomt met de diameter van de krimpkous. Zie de keuzetabel.
- 2/ Kies een plaats waar de krimpkous de ergonomie niet kan aantasten. Idealiter moet de krimpkous niet meer van het gereedschap kunnen losraken zodra deze gekrompen is. Houd u aan het maximumgewicht van het gereedschap.
- 3/ Trek beschermende handschoenen aan. Krimp de krimpkous met behulp van een standaard hetelucht pistool (FACOM E.2015) op ongeveer 3 cm van de kous. Zorg ervoor dat het bandje niet verbrandt.
- 4/ Laat de kous 5 minuten afkoelen voor een optimale hechting. Controleer of de krimpkous stevig om het gereedschap zit voordat u het gebruikt.

Inspecteer uw gereedschappen vóór elk gebruik.
Vervang de krimpkous bij tekenen van slijtage, als deze is gevallen of als u vermoedt dat deze niet goed meer functioneert.

ES – Instrucciones de montaje y de seguridad

Limpia y desengrasa la herramienta en la zona donde desee colocar la funda termorretráctil.

- 1/ Asegúrese de que el diámetro de la herramienta corresponda al diámetro de la funda termorretráctil.
- 2/ Determinar un lugar donde la funda no perturbe la ergonomía. Idealmente, la funda no debe salirse de la herramienta una vez retractada. Respetar el peso máximo de la herramienta.
- 3/ Equípese con guantes de protección. Retractor la funda mediante un decapador térmico estándar (FACOM E.2015) a aproximadamente 3 cm de la funda. Atención, a no quemar la correa.
- 4/ Dejar enfriar 5 minutos para obtener una óptima adhesión de la cola. Controlar el encolado correcto de la funda termorretráctil antes de utilización de la herramienta.

Verificar sus herramientas antes de cada utilización.
Reemplazar la funda en caso de signos de desgaste, si la funda se cayó o en caso de dudas.

IT – Istruzioni di montaggio e di sicurezza

Pulire e sgrassare l'utensile nella zona in cui si desidera mettere la guaina termorestringente.

- 1/ Assicurarsi che il diametro dell'utensile corrisponda al diametro della guaina termorestringente. Consultare la tabella di scelta.
- 2/ Stabilire un punto in cui la guaina non potrà danneggiare l'ergonomia. Una volta stretta, la guaina non dovrebbe più sfuggire dall'utensile. Rispettare il peso massimo dell'utensile.
- 3/ Utilizzare guanti di protezione. Restringere la guaina con l'aiuto di un decapatore termico standard (FACOM E.2015) a circa 3 cm dalla guaina. Attenzione: non bruciare la cinghia.
- 4/ Lasciar raffreddare per 5 minuti per ottenere un'adesione ottima della colla. Prima di utilizzare l'utensile, controllare che la guaina termorestringente sia correttamente incollata.

Verificare gli utensili prima di ogni utilizzo.
Se ci sono dei segni di usura, se la guaina ha subito una caduta e se non si è sicuri, sostituire la guaina.

PT – Instruções de montagem e de segurança

Limpar e desengordurar a ferramenta na zona onde pretende colocar a manga termo-retrátil.

- 1/ Certificar-se de que o diâmetro da ferramenta corresponde ao diâmetro da manga termo-retrátil. Ver tabela de opções.
- 2/ Determinar um local onde a manga não afetará a ergonomia. Idealmente, a manga não deve poder sair da ferramenta uma vez retraída. Respeitar o peso máximo da ferramenta.
- 3/ Usar luvas de proteção. Retrair a manga com a ajuda de um decapador térmico padrão (FACOM E.2015) a cerca de 3 cm da manga. Ter cuidado para não queimar a correia.
- 4/ Deixar arrefecer durante 5 minutos para obter uma adesão ideal da cola. Verificar a boa colagem da manga termo-retrátil antes da utilização da ferramenta.

Verificar as suas ferramentas antes de cada utilização.
Substituir a manga se tiver sinais de desgaste, se a manga sofreu uma queda ou em caso de dúvidas.

EL – Οδηγίες συναρμολόγησης και ασφάλειας

Καθαρίστε και λιπάνετε το εργαλείο στη ζώνη όπου θέλετε να τοποθετήσετε το θερμοσυρρικνούμενο περίβλημα.

- 1/ Βεβαιωθείτε ότι η διάμετρος του εργαλείου αντιστοιχεί στη διάμετρο του θερμοσυρρικνούμενου περιβλήματος. Βλ. πίνακα επιλογής.
- 2/ Καθορίστε ένα σημείο όπου το περίβλημα εξυπηρετεί την εργονομία. Ιδανικά, το περίβλημα δεν πρέπει να μπορεί να γλιστρήσει από το εργαλείο αφού συρρικνωθεί. Τηρήστε το μέγιστο βάρος του εργαλείου.
- 3/ Χρησιμοποιήστε γάντια προστασίας. Συρρικνώστε το περίβλημα χρησιμοποιώντας ένα τυπικό πιστόλι θερμού αέρα (FACOM E.2015) μέχρι τα 3 cm περίπου. Προσέξτε να μην καεί ο ιμάντας.
- 4/ Αφήστε το να κρυώσει για 5 λεπτά για την καλύτερη πρόσφυση της κόλλας. Ελέγξτε την καλή συγκόλληση του θερμοσυρρικνούμενου περιβλήματος χρησιμοποιώντας το εργαλείο.

Ελέγχετε τα εργαλεία σας πριν από κάθε χρήση.
Αντικαταστήστε το περίβλημα αν υπάρχουν ενδείξεις φθοράς, αν το περίβλημα έχει υποστεί πτώση ή αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την καλή του κατάσταση.

FACOM S.A.S
6/8 rue Gustave Eiffel - BP 99
91423 MORANGIS CEDEX - France
Tel: 01 64 54 45 45
Fax: 01 69 09 60 93
www.facom.com

NU-SLS.G_0216



www.facom.com